



HR7776
HR7777
HR7778

EN	User manual	PL	Instrukcja obsługi
BG	Ръководство за потребителя	RO	Manual de utilizare
HR	Korisnički priručnik	SR	Korisnički priručnik
CS	Příručka pro uživatele	SK	Príručka užívateľa
ET	Kasutusjuhend	SL	Uporabniški priročnik
HU	Fe használati kézikönyv	KK	Қолданушының нұсқасы
LV	Lietotāja rokasgrāmata	RU	Руководство пользователя
LT	Vartotojo vadovas	UK	Посібник користувача

PHILIPS



Specifications are subject to change without notice
© 2012 Koninklijke Philips Electronics N.V.
All rights reserved.



HR7776_7777_7778_EEU_UM_V1.2

3140 035 30401

English

1 Important

Read this user manual carefully before you use the appliance, and save the user manual for future reference.

Danger

- Do not immerse the motor unit in water nor rinse it under the tap.

Warning

- Never use your fingers or an object (for example, a spatula) to push ingredients into the feeding tube while the appliance is running. Only use the pusher.
- Before you connect the appliance to the power, make sure that the voltage indicated on the bottom of the appliance corresponds to the local power voltage.
- Never connect this appliance to a timer switch, to avoid a hazardous situation.
- If the power cord, the plug, or other parts are damaged, do not use the appliance.
- If the power cord is damaged, you must have it replaced by Philips, a service center authorized by Philips, or similarly qualified persons to avoid a hazard.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- For their safety, do not allow children to play with the appliance.
- Never let the appliance run unattended.
- If food sticks to the wall of the blender jar or bowl, switch off the appliance and unplug it. Then use a spatula to remove the food from the wall.
- Be careful when you handle or clean the discs, the blade unit of the food processor; the sieve of maxi juicer; and the blade unit of the blender. The cutting edges are very sharp.
- Do not touch the blades, especially when the appliance is plugged in. The blades are very sharp.
- If the blades get stuck, unplug the appliance before you remove the ingredients that block the blades.

Caution

- Never switch off the appliance by turning the blender jar, the bowl, or their lids. Always switch off the appliance by turning the knob to **OFF**.
- Unplug the appliance immediately after use.
- Always unplug the appliance before you reach into the blender jar with your fingers or an object (for example, a spatula).
- Wait until the moving parts stop running before you remove the lid of the bowl or jar.
- Do not exceed the maximum level indication on the jar or the bowl.
- Thoroughly clean the parts that come into contact with food before you use the appliance for the first time.
- Before you remove or clean the blade unit, kneading accessory, double balloon beater, mini juicer, discs, citrus press, or the sieve of maxi juicer, unplug the appliance.
- Never use any accessories or parts from other manufacturers that Philips does not specifically recommend. If you use such accessories or parts, your guarantee becomes invalid.
- This appliance is intended for household use only.
- Do not exceed the quantities and processing time indicated in the user manual.
- Let hot ingredients cool down (< 80°C) before processing them.
- Always let the appliance cool down to room temperature after each batch that you process.
- Certain ingredients such as carrots may cause discolorations on the surface of the parts. This does not have a negative effect on the parts. The discolorations usually disappear after some time.
- Noise level: Lc = 88 dB [A]

Electromagnetic fields (EMF)

This Philips appliance complies with all standards regarding electromagnetic fields (EMF). If handled properly and according to the instructions in this user manual, the appliance is safe to use based on scientific evidence available today.

Recycling



Your product is designed and manufactured with high quality materials and components, which can be recycled and reused.

When you see the crossed-out wheel bin symbol attached to a product, it means the product is covered by the European Directive 2002/96/EC:



Never dispose of your product with other household waste. Please inform yourself about the local rules on the separate collection of electrical and electronic products. The correct disposal of your old product helps prevent potentially negative consequences on the environment and human health.

1			(MAX)	(MAX)	
		5 x 1 sec	750 g	P	
		5 x 1 sec	1 kg	P	
		30 sec	100 g	P	
		60 sec	1 kg	9-12	
		45 sec	500 g	9-12	
		30 sec	400 g	9-12	
		1.5-2 min	1 kg		
		60-150 sec	750 ml		
		60-150 sec	8 pcs		
		2 min	1 kg	1	
		2 min	500 g	1	
		30 sec	1 kg	1-5	
		30 sec	3 pcs	1-5	
		30 sec	750 g	1-5	
		30 sec	3 pcs	1-5	
		30 sec	1 kg	1-5	
		30 sec	200 g	1-5	
		30 sec	3 pcs	1-5	
		30 sec	1 kg	1-5	
		30 sec	1 kg	1-5	
		30 sec	1 kg	1-5	
		1 min	1.5 L	12	
		1 min	1.5 L	12	
		1 min	1.5 L	9-12	
		30 sec	6 x		
		60-90 sec	700 g	9-12	
		2 min	1.5 kg	12	
		30 sec	1 kg	1-5	
		30 sec	3 pcs	1	
		30 sec	200 g	1-5	
		30 sec	1 kg	1-5	
		30 sec	1 kg	1-5	
		30 sec	1 kg	1-5	
		30 sec	1 kg	1-5	
		30 sec	1 kg	1-5	
		30 sec	1 kg	1-5	
		30 sec	1 kg	1-5	
		30 sec	1 kg	1-5	

--	--	--	--	--	--

2 Introduction

Congratulations on your purchase and welcome to Philips! To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at www.philips.com/welcome.

This appliance is equipped with a built-in safety lock. You can only switch on the appliance after you correctly assemble the following parts on the motor unit:

- the food processor bowl and its lid, or
- the blender jar and its lid, or
- the citrus press, or
- the maxi juicer bowl and its coupling unit (HR7778 only), or
- the mini juicer and its lid (HR7777 only)

If these parts are assembled correctly, the built-in safety lock is unlocked. For recipes, go to www.philips.com/kitchen

3 Preset buttons

	Note
- The preset buttons will not be functioned when control knob is set on P OFF, or speed setting (1-12). - If you turn the knob to speed setting (1-12) after pressing the preset button, the preset function will be disabled. - The other two preset programs cannot be activated while one preset program is running. - The preset buttons will give you the optimum speed settings only. For best results, refer to the recommended quantity and processing time in Fig.1. - All the preset buttons are equipped with an auto-stop timer to protect your unit from over usage. - The kneading preset button also has an auto cool down period after each processing cycle. During this period, the button will blink and the function cannot be activated.	

To activate preset buttons, turn the knob to the **ON** position. The three preset buttons will light up with pulsing effect to indicate that they are ready for use.

The preset buttons include following functions:

- Kneading dough.
- Whipping or whisking cream and egg whites.
- Crushing ice.

To start, press the desired preset button. To stop, press the same button again.

4 Food processor

	Warning
Never use your fingers or an object (for example, a spatula) to push ingredients into the feeding tube while the appliance is running. Only use the pusher.	

Blade unit

Before you start, make sure that you assemble according to Fig. 2.

You can use the blade unit to chop, mix, blend, or puree ingredients. You can also use it to mix and blend cake batters.

	Note
- Always put the blade unit in the bowl before you start to add the ingredients. - Do not use the blade unit to chop hard ingredients, like coffee beans, turmeric, nutmeg, and ice cubes, as this may cause the blade to get blunt. - Do not let the appliance run too long when you chop (hard) cheese or chocolate. Otherwise these ingredients become too hot, start to melt, and turn lumpy.	

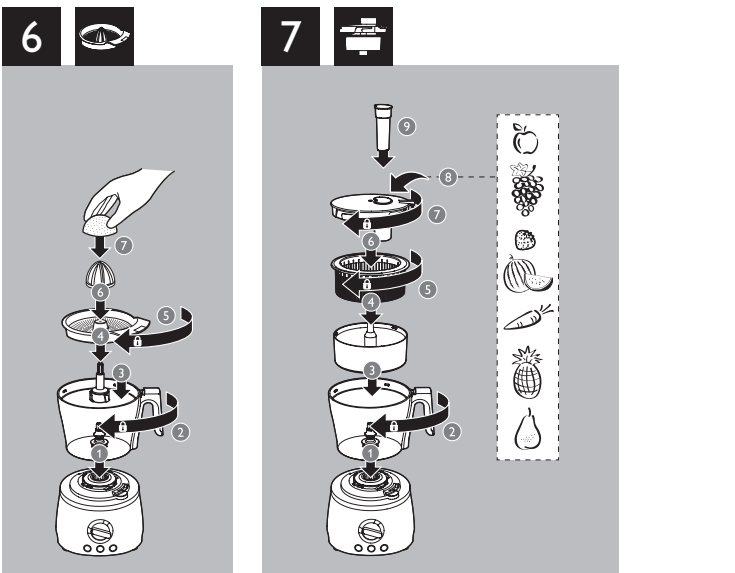
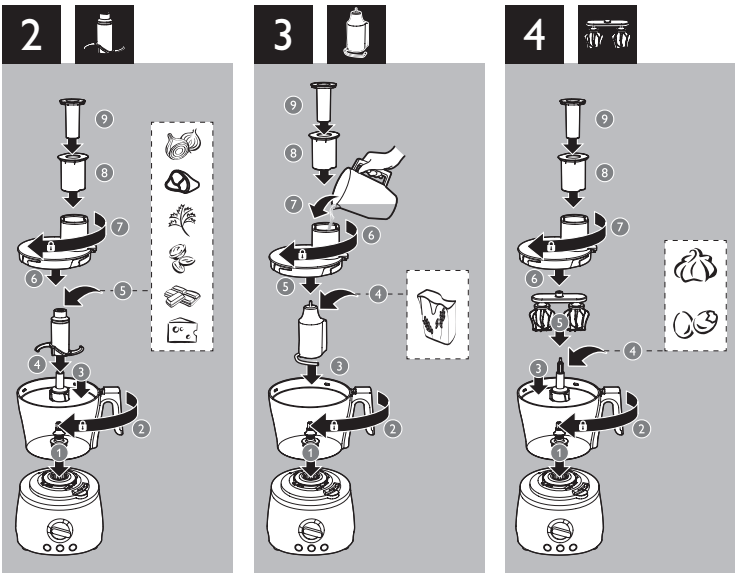
	Tip
- Pre-cut large pieces of food into pieces of approx. 3 x 3 x 3 cm. - When you chop onions, cut each onion into four quarters and put them in the bowl. Turn the knob to P a few times to prevent the onions from becoming too finely chopped. - How to remove food that sticks to the blade or to the inside of the bowl? 1. Switch off the appliance, and then unplug it. 2. Remove the lid from the bowl. 3. Remove the ingredients from the blade or from the side of the bowl with a spatula.	

Kneading accessory

Before you start, make sure that you assemble according to Fig. 3.

You can use the kneading accessory to knead yeast dough for bread and pizzas. You need to adjust the amount of liquid to form the dough according to the humidity and temperature condition.

	Note
- Do not use the kneading accessory to blend cake batters. Use the blade unit for this job. - Always put the kneading accessory in the bowl before you add the ingredients. - Turn the knob to the ON position and then press the kneading preset button to start. Press the button again to stop when the dough is formed.	



10						
	✓	✓	✗		✓	✓
	✓	✓	✗		✓	✓
	✓	✓	✓		✓	✓
	✓	✓	✓		✓	✓
	✓	✓	✓		✗	✗

Tip

- If using High Gluten Flour, for best results, use 60g water for every 100g of flour, and knead at speed 9-12 for 1.5 minutes (max time).

Double balloon beater

Before you start, make sure that you assemble according to Fig. 4.

You can use the double balloon beater to whisk egg whites for macaroons and meringues, and to whip cream for desserts and cakes.

	Note
- Do not use the double balloon beater to blend cake batters with butter or margarine. Use the blade unit for this job. - Make sure that the bowl and the double balloon beater are dry and free from grease when you whisk egg whites. - Always clean the double balloon beater after use. - Turn the knob to the ON position and then press the whipping/whisking preset button to start. Press the button again to stop when the cream or egg whites are completely processed.	

Discs

Before you start, make sure that you pick your desired disc from following and assemble according to Fig. 5:

- Adjustable slicing disc
- Reversible shredding disc (fine and coarse)
- Julienne disc (HR7778 only)
- French fry disc (HR7778 only)
- Granulating disc (HR7778 only)

	Caution
- Be careful when you handle the slicing blade of disc. It has a very sharp cutting edge. - Never use the disc to process hard ingredients, like ice cubes. - Do not exert too much pressure on the pusher when you press ingredients into the feed tube.	

	Note
Put the ingredients into the feeding tube with the pusher. Fill the feeding tube evenly for the best results. When you have to process a large amount of ingredients, process small batches and empty the bowl between batches.	

Citrus press

Before you start, make sure that you assemble according to Fig. 6.

You can use the citrus press to squeeze citrus fruits.

	Note
- Put the sieve for citrus press on the shaft in the bowl. Make sure that the projection on the sieve is locked in the slot of the bowl handle. When the sieve is fixed correctly, you hear a click. - The cone starts rotating during operation. - Press the citrus fruit onto the cone. Stop pressing from time to time to remove the pulp from the sieve. When you finish pressing or when you want to remove the pulp, turn the knob to OFF and remove the bowl from the appliance with the sieve and cone on it.	

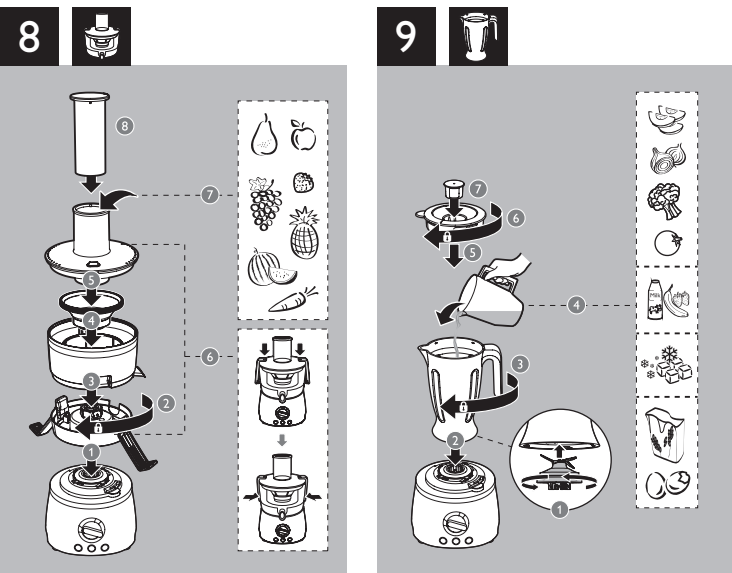
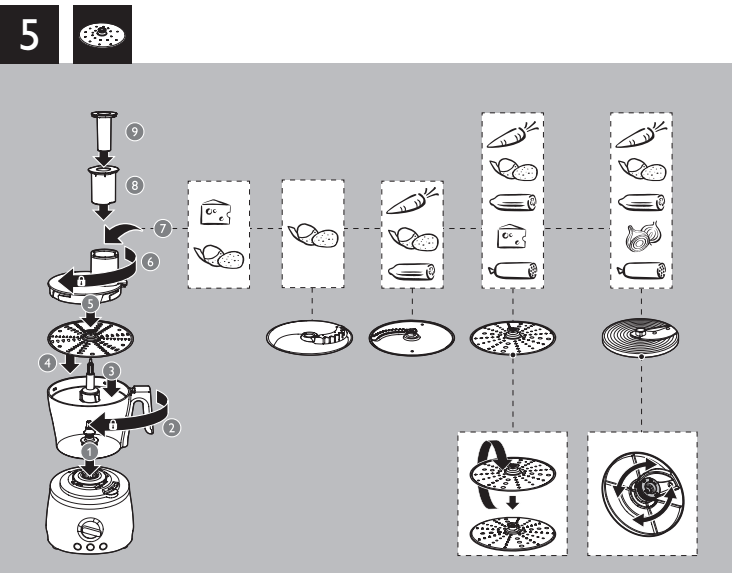
Mini Juicer (HR7777 only)

Before you start, make sure that you assemble according to Fig. 7.

You can use the mini juicer to juice small portions of fruits and vegetables such as carrots, apples, watermelon, and grapes.

	Caution
- Do not exert too much pressure on the pusher when you press ingredients into the feed tube. - Do not fill the bowl beyond the maximum indication. - The mini juicer may become discolored when processing ingredients like carrots and beetroot.	

	Note
- Before processing ingredients, remove all seeds and pips from plums, apricots, peaches, and cherries, remove all tough skins from pineapples, melons etc. - For citrus fruits such as oranges, lemons and grapefruit, it is recommended to use the citrus press to extract fresh citrus juice. - After use, turn the pulp remover anticlockwise to unlock. Lift out from the filter drum to remove excess pulp for easy cleaning.	



11		12	
13	HR7778	14	PHILIPS

5 Maxi Juicer (HR7778 only)

Before you start, make sure that you assemble according to Fig. 8.

You can use the maxi juicer to juice up to 1.5 kg of fruits and vegetables such as carrots, apples, watermelon, pear, grapes, and pineapple.

	Caution
- Never insert your hand or another object (e.g. a fork, knife, spoon, or spatula) into the feeding tube. Only use the pusher supplied with the appliance for this purpose. - Wait until the sieve has completely stopped rotating before you remove the lid.	

	Note
- Always check the sieve before use. Do not use the juicer if you notice any damage like cracks, crazes, or a loose grating disc. - Before processing ingredients, remove all seeds and pips from plums, apricots, peaches and cherries, remove all tough skins from pineapples, melons etc. - When you clamp the lid on the juicer bowl correctly you hear a click.	

6 Blender

Before you start, make sure that you assemble according to Fig. 9.

The blender is intended for:

- Blending fluids, like dairy products, sauces, fruit juices, soups, mixed drinks, and shakes.
- Never open the lid to put your hand or any object in the jar while the blender is running.
- Always assemble the sealing ring onto the blade unit before you attach the blade unit to the blender jar.
- To add liquid ingredients during processing, pour them into the blender jar through the feeding hole.
- Pre-cut solid ingredients into small pieces before you process them.
- If you want to prepare a large quantity, process small batches of ingredients instead of a large quantity at once.
- To avoid spillage/When you process a liquid that is hot or tends to foam (for example, milk), do not put more than 1 liter of liquid in the blender jar.
- If you are not satisfied with the result, switch off the appliance and stir the ingredients with a spatula. Remove some of the contents to process a smaller quantity or add some liquid.
- Put the ingredients in the blender jar within the maximum level indication.
- To crush ice, turn the knob to the **ON** position and then press the ice preset button . Press the button again to stop.

7 Cleaning

	Warning
Before you clean the appliance, unplug it.	

	Caution
- Make sure that the cutting edges of the blades and discs do not come into contact with hard objects. This may cause the blade to get blunt. - The cutting edges are sharp. Be careful when you clean the blade unit of the food processor; the blade unit of the blender and the discs.	

- Clean the motor unit with a moist cloth.
- Clean the other parts in hot water (< 60°C) with some washing-up liquid or in a dishwasher.

8 Guarantee and service

If you have a problem, need service, or need information, see www.philips.com/support or contact the Philips Consumer Care Center in your country. The phone number is in the worldwide guarantee leaflet. If there is no Consumer Care Center in your country, go to your local Philips dealer.

Қазақша

1 Маңызды ақпарат
Құралды қолданар алдында осы нұсқаулықты мұқият оқып шығып, болашақта анықтама ретінде пайдалану үшін сақтап қойыңыз. Қауіпті жағдайлар - Мотор бөлімін суға салуға немесе оны ағын су астында шаюға болмайды. Абайлаңыз! - Құрал істеп тұрғанда, азық салатын түтікке азықты саусақпен немесе басқа затпен (мысалы, күрекше) тықпалаңыз. Тек тығыздағышты пайдаланыңыз. - Құралды розеткаға жалғамас бұрын, құралдың астында көрсетілген кернеудің жергілікті розетаның керінеуіне сәйкес келетінін тексеріңіз. - Қауіпті жағдай орын алмауы үшін, бұл құралды таймер арқылы істетпеңіз. - Қуат сымы, штепсель немесе басқа бөлшектер зақымданған болса, құралды қолданбаңыз. - Қуат сымы зақымданған болса, қауіпті жағдай орын алмауы үшін, оны тек Philips компаниясында, Philips мақұлдаған қызмет орталығында немесе білікті мамандар ауыстыруы керек. - Қозғалу, сезу немесе ойлау қабілеті төмен, тәжірибесі мен білімі жоқ адамдар (соның ішінде балалар) бұл құралды қауіпсіздігі үшін жауапты адамның қадағалауынсыз немесе осы құралды пайдалану туралы нұсқауларсыз пайдаланбауы керек. - Қауіпсіздік мақсатында балалардың құралмен ойнауына жол бермеңіз. - Құралдың қадағалаусыз істеп тұруына жол бермеңіз. - Блендер құмырасының немесе тостағанының қабырғаларына азық жабысып қалса, құралды өшіріп, розеткадан ажыратыңыз. Жабысып қалған азықты күрекшемен алып тастаңыз. - Дискілерді, тағам процессорының пышақ бөлігін, үкпен шырын сыққыш торын және блендердің пышақ бөлігін ұстағанда немесе тазалағанда абайлаңыз. Жүздері өте өтір. - Пышақтардың жүзін ұстамаңыз (әсіресе құрал қуат көзіне қосылы тұрған кезде). Пышақтар өте өткір. - Пышақ кептеліп қалған жағдайда, пышаққа тұрып қалған азықты алмас бұрын құралды розеткадан ажыратыңыз. Ескерту - Құралды блендер құмырасын, тостағананы немесе олардың қақпақтарын бұрап өшірмеңіз. Құралды арқашан тұтқаны ӨШІРУ позициясына бұрау арқылы өшіріңіз. - Қолданып болған соң құралды дереу розеткадан ажыратыңыз. - Блендер құмырасына саусақ немесе басқа зат (мысалы, күрекше) салмас бұрын құралды розеткадан ажыратыңыз. - Тостағанын немесе құмыраның қақпағын ашпас бұрын құралдың жылжымалы бөлшектерінің тоқтауын күтіңіз. - Құмыраның немесе тостағанының ең жоғарғы көрсеткішінен асырмаңыз. - Құралды алғаш қолданар алдында, азыққа тиетін бөлшектерді жақсылап тазалаңыз. - Пышақ бөлігін, илеу құралын, қос қабатты көпірткішті, шағын шырын сыққышты, дискілерді, шитрус сыққышты немесе үкпен шырын сыққыш торын алмастан немесе тазаламастан бұрын құралды тоқтатп суырыңыз. - Басқа өңдірушілер шығарған немесе Philips компаниясы нақты ұсынбаған қосалқы құралдар мен бөлшектерді ешқашан пайдаланбаңыз. Ондай қосалқы құралдар мен бөлшектерді пайдалансаңыз, құралдың кепілдігі өз күшін жояды. - Бұл құрал тек үйде қолдануға арналған. - Пайдаланушы нұсқаулығында көрсетілген көлемдер мен өңдеу уақытынан асырмаңыз. - Ыстық азықтарды өңдемес бұрын суытып алыңыз (< 80 °C). - Әр партияны өңдегеннен кейін құралды міндетті түрде бөлме температурасына дейін суытып алыңыз. - Сәбіз сияқты кейбір ингредиенттер бөлшек беттерінің түстерін өзгертуі мүмкін. Бұл бөлшектерге кері әсер етпейді. Бөлшек түсі әдетте белгілі бір уақыттан кейін қалпына келеді. - Шу деңгейі: Lc = 88 дБ [A]
Электро магниттік өрістер (ЭМӨ)
Осы Philips құрылғысы электромагниттік өрістерге (EMF) қатысты барлық талаптарға сәйкес келеді. Нұсқаулықта көрсетілгендей және ұқыпты қолданылған жағдайда, құралды пайдалану кәзіргі ғылыми дәлелдер негізінде қауіпсіз болып табылады.
Қайта өңдеу

2 Кіріспе

Осы затты сатып алуыңызбен құттықтаймыз және Philips компаниясына қош келдіңіз! Philips ұсынатын қолдауды толық пайдалану үшін өнімді www.philips.com/welcome торабында тіркеніз.

Құралдың ішіне қауіпсіздік құлты орнатылған. Құралды мотор бөліміндегі келесі бөлшектерді дұрыс жинағанда ғана қосуға болады:

- ас комбайнының тостағаны және оның қақпағы; немесе
- блендердің құмырасы және оның қақпағы; немесе
- цитрус сыққышы немесе
- үкпен шырын сыққыш ыдысы және оның жұптау бөлігі (тек HR7778) немесе
- шағын шырын сыққыш және оның қақпағы (тек HR7777)

Бұл бөлшектер дұрыс жиналған болса, ішке орнатылған қауіпсіздік құлты ашылады. Рецептілер алу үшін, www.philips.com/ktchen торабына өтіңіз.

3 Алдын ала орнатылған түймелер

 Ескертпе	- Басқару тұтқасы Р.ӨШІРУ позициясына немесе жылдамдық параметріне (1-12) орнатылғанда Алдын ала орнатылған түймелер жұмыс істемейді. - Алдын ала орнатылған түймені басқаннан кейін тұтқаны жылдамдық параметріне (1-12) бұрасаңыз, алдын ала орнатылған функция ажыратылады. - Басқа екі алдын ала орнатылған бағдарламаны бір алдын ала орнатылған бағдарлама іске қосылып тұрғанда қосу мүмкін емес. - Алдын ала орнатылған түймелер тек онтайы жылдамдық параметрлерін береді. Үздік нәтижелерге қол жеткізу үшін, 1-суреттегі ұсынылған мөлшер мен өңдеу уақытын қараңыз. - Барлық алдын ала орнатылған түймелер құрылғыны шамадан артық пайдалануыудан қорғау үшін автоматты түрде тоқтау таймермен жабдықталған. - Илеу алдын ала орнатылған түймесінде әрбір дайындау шікінен кейін автоматты салқындату кезеңі бар. Бұл кезеңде түйме жылжықптайды және функцияны іске қосу мүмкін болмайды.
---	--

Алдын ала орнатылған түймелерді қосу үшін, тұтқаны **КОСУ** позициясына бұраңыз. Үш алдын ала орнатылған түйме пайдалануға дайын екенін білдіру үшін пульсті әсермен жанады. Алдын ала орнатылған түймелер келесі функцияларды қамтиды:

- Қамырды илеу,
- Крем мен жұмыртқа ағын шайқау немесе көпірту,
- Мұзды ұсқату.

Іске қосу үшін, керекті алдын ала орнатылған түймені басыңыз. Тоқтату үшін сол түймені қайтадан басыңыз.

4 Ас комбайны

 Абайлаңыз	Құрал істеп тұрғанда, азық салатын түтікке азықты саусақпен немесе басқа затпен (мысалы, күрекше) тықпалаңыз. Тек тығыздағышты пайдаланыңыз.
Пышақтар	
Бастамастан бұрын, келесі суретке сай жинағаныңызды тексеріңіз: 2. Пышақтардың көмегімен азықтарды турауға, араластыруға, шайқауға немесе олардан езбе жасауға болады. Сондай-ақ, оны төрт қамырын араластыру және шайқау үшін пайдалануға болады.	
 Ескертпе	- Ингредиенттерді салар алдында пышақ бөлігін арқашан ыдысқа салыңыз. - Пышақтармен кофе дәндері, күржұма, мұсқат жаңғағы және мұз бөлктері сияқты қатты азықтарды ұсқатпаңыз, себебі бұл пышақтың өткірлігіне әсер етеді. (Қатты) ірімшік немесе шоколад тураған кезде, құралды ұзақ істетпеңіз. Әйтпесе, бұл азық түрлері қызып, ериді де, кесектөніп кетеді.

 Кеңес	- Азықтың үкпен кесектерін алдын ала 3 x 3 x 3 см етіп бөліп алыңыз. - Пияздары кескенде, әр пиязды төрт бөлікке бөліп, оларды ыдысқа салыңыз. Пияздар өте ұсақ болып кетпеуі үшін тұтқаны Р позициясына бірнеше рет бұраңыз. - Пышаққа немесе тостаған ішіне тұрып қалған тамақты қалай алуға болады? 1. Құралды өшіріп, розеткадан ажыратыңыз. 2. Тостағанын қаулағын ашыңыз. 3. Пышақтағы немесе тостағанның ішіндегі азықты күрекшенің көмегімен тазалаңыз.
--	--

Илеу құралы

Бастамастан бұрын, келесі суретке сай жинағаныңызды тексеріңіз: 3.
Нан немесе пиццаларға арналған ашытылған қамырды илеу үшін илеу құралын қолдануға болады. Қамырды ылғадылық және температура жағдайына сай жасау үшін, сұйықтық мөлшерін реттеуіңіз керек.

 Ескертпе	- Төрт қамырын шайқау үшін илеу құралын пайдалануға болмайды. Бұл жұмысқа пышақ бөлігін пайдаланыңыз. - Ингредиенттерді салар алдында ардайым шайқауға арналған қосымша бөлшектерін ыдыстың ішіне салыңыз. - Тұтқаны КОСУ позициясына бұрап, бастау үшін илеу алдын ала орнатылған түймесін басыңыз. Қамыр дайын болғанда тоқтату үшін түймені қайтадан басыңыз.
---	---

 Кеңес	Егер глотен құрамы жоғары ұн пайдаланылса, ең жақсы нәтижелерге қол жеткізу үшін, әр 100 г ұнға 60 г су қолданып, 1,5 минут (ең көп уақыт) 9-12 жылдамдығында иленіз.
--	---

Қос қабатты көпірткіш

Бастамастан бұрын, келесі суретке сай жинағаныңызды тексеріңіз: 4.
Қос қабатты көпірткішті бадан кекестері мен меренғаға жұмыртқаның ағын көпірту үшін және десерт пен торттарға кремді шайқау үшін пайдалануға болады.

 Ескертпе	- Сары маймен немесе маргаринмен төрт қамырын шайқау үшін қос қабатты көпірткішті пайдалануға болмайды. Бұл жұмысқа пышақ бөлігін пайдаланыңыз. - Жұмыртқаның ағын көпірткенде, ыдыс пен қос қабатты көпірткіштің құрғақ және майсыз екенін тексеріңіз. - Қос қабатты көпірткішті қолданып болған бойда тазалаңыз. - Тұтқаны КОСУ позициясына бұрап, бастау үшін шайқау/көпірту алдын ала орнатылған түймесін басыңыз. Крем немесе жұмыртқаның ағы толық дайын болғанда тоқтату үшін түймені қайтадан басыңыз.
---	--

Дискілер

Бастамастан бұрын, қажетті дискіні келесіден таңдап, оны келесі суреттерге сай жинағаныңызды тексеріңіз: 5:

- Сәйкестендірілетін турау дискісі
- Екі жақты кесу дискісі (майда және ірі)
- Жюльен дискісі (тек HR7778)
- Қуырылған картоп дискісі (тек HR7778)
- Түйіршіктеу дискісі (тек HR7778)

 Ескерту	- Дискінің кесу пышағын ұстағанда абайлаңыз. Онда өте өткір кесу жүзі бар. - Дискіні ешқашан мұз төшелері сияқты қатты азықтарды өңдеу үшін пайдаланбаңыз. - Азық салынатын түптіктің ішіне азықтарды тығыздағышпен күш салып тығыздамаңыз.
--	---

 Ескертпе	Ингредиенттерді беру түтігіне итерілшен салыңыз. Жақсылап тұраулы немесе үгітілуі үшін, азық салатын түптікті бірқалыпты етіп толтырыңыз. Азықты көп мөлшерде өңдеу керек болса, онда кішкене партиялармен өңденіз және тостағаңды партиялар арасында босатып отырыңыз.
---	---

Цитрус сыққыш

Бастамастан бұрын, келесі суретке сай жинағаныңызды тексеріңіз: 6.
Цитрус сыққышты цитрус жемістерін сығу үшін пайдалануға болады.

 Ескертпе	- Цитрус сыққыш торын ыдыстың сапқа қойыңыз. Тордағы қорғаныстың ыдыс тұтқасындағы ұяға бекітілгенін тексеріңіз. Тор дұрыс бекітілгенде сырт еткен дыбыс естіледі. - Жұмыс кезінде конус айнала бастайды. - Цитрус жемісін конуска итере бастаңыз. Тордан дәндерді алып тастау үшін, сығуды анда сонда тоқтатып отырыңыз. Сығып болғанда немесе дәндерді алып тастағыңыз келсе, тұтқаны ӨШІРУ позициясына бұрап, тор мен конус орнатылған шырын ыдысты құралдың алыңыз.
---	--

Шағын шырын сыққыш (тек HR7777)

Бастамастан бұрын, келесі суретке сай жинағаныңызды тексеріңіз: 7.
Шағын шырын сыққышты сәбіз, алма, қарбыз және жүзім сияқты көкөністер мен жемістердің кіші бөлігінен шырын дайындау үшін пайдалануға болады.

 Ескерту	- Азық салынатын түптіктің ішіне азықтарды тығыздағышпен күш салып тығыздамаңыз. - Ыдысты ең жоғарғы көрсеткіштен артық толтырмаңыз. - Сәбіз және қызылша сияқты ингредиенттерді өңдегенде шағын шырын сыққыштың түсі өзгеруі мүмкін.
--	---

 Ескертпе	- Ингредиенттерді өңдеместен бұрын қара өріктен, сары өріктен, шабаламдан және шиеден барлық дәндерді алыңыз, анастанан, қауыннан, т.б. барлық қатты қабықты алыңыз. - Апельсин, лимон және грейпфрут сияқты цитрус жемістері үшін жана цитрус шырынын дайындауға цитрус сыққышты пайдалану ұсынылады. - Қолданып болған соң қабық алғышты босату үшін сағат тілінің бағытына қарсы бұраңыз. Оңай тазалау мақсатында артық қабықты алу үшін сүзгі барзбанынан көтеріңіз.
---	--

5 Үлкен шырын сыққыш (тек HR7778)

Бастамастан бұрын, келесі суретке сай жинағаныңызды тексеріңіз: 8.
Сәбіз, алма, қарбыз, алмұрт, жүзім және ананас сияқты жемістер мен көкөністердің 1,5 кг-нан шырын дайындау үшін үкпен шырын сыққышты пайдалануға болады.

 Ескерту	- Тамақ салатын түтікке ешқашан қолыңызды немесе басқа затты (мысалы, шаңышқы, пышақ, қасық немесе қалақша) салмаңыз. Бұл мақсат үшін тек құралмен берілген итергішті пайдаланыңыз. - Қақпақты алмастан бұрын тордың айналуы толық тоқтағанына күтіңіз.
--	--

 Ескертпе	- Пайдаланбастан бұрын торды арқашан тексеріңіз. Жарық, сынық немесе торы бос диск сияқты қандай да бір зақымды байқасаңыз, шырын сыққышты пайдаланбаңыз. - Ингредиенттерді өңдеместен бұрын, қара өріктен, сары өріктен, шабаламдан және шиеден барлық дәндерді алыңыз, анастанан, қауыннан, т.б. барлық қатты қабықты алыңыз. - Шырын сыққыш ыдысына қаптақты дұрыс бекіткенде сырт еткен дыбыс естисіз.
---	--

6 Блендер

Бастамастан бұрын, келесі суретке сай жинағаныңызды тексеріңіз: 9.
Блендер функциялары:

- Сүт өнімдері, тұздықтар, жеміс-жидек шырындары, сорпа, сусындар, коктейльдер сияқты сұйықтықтарды шайқау.
- Құймаққа арналған сұйық қамырды дайындау.
- балалар тағамы сияқты піскен азықтардан пюре жасау.
- Мұзды ұсқату.

 Ескертпе	- Блендер құмырасының тұтқасына күш салмаңыз. - Блендер қосылып тұрғанда, құмыраға қолыңызды немесе басқа затты салмаңыз. - Пышақтарды блендер құмырасына талғас бұрын оған сақина тығыздағышты салыңыз. - Өңдеу барысында сұйық азықтарды қосу үшін, оларды блендер құмырасына азық салынатын текік арқылы қойыңыз. - Өңдемес бұрын, қатты азықты кішкентай етіп бөлшектеп алыңыз. - Көп мөлшерде дайындау керек болса, бірден көп азық салмай, кішкентай партияларға бөліңіз. - Тастауы үшін ыстық немесе көбіктенетін (мысалы, сүт) сұйықтықтарды өңдегенде, блендер құмырасына 1 литрден артық сұйықтық қоймаңыз. - Нәтиже қанағаттандырмаса, құралды өшіріп, азықтарды күрекшемен араластырыңыз. Азырақ көлемін өңдеу немесе сұйықтық қосу үшін, кішкене бөлігін алып тастаңыз. - Азықтарды блендер құмырасына жоғарғы деңгейден асырмай салыңыз. - Мұзды ұсқату үшін тұтқаны КОСУ позициясына бұрап, мұз алдын ала орнатылған түймесін басыңыз. Тоқтату үшін түймені қайтадан басыңыз.
---	--

7 Тазалау

 Абайлаңыз	Құралды тазаламас бұрын оны розеткадан ажыратыңыз.
--	--

 Ескерту	- Пышақтар мен дискілер жүздерінің қатты заттарға тимеуін қадағалаңыз. Бұл пышақты мұқалату мүмкін. - Жүздері өте өткір. Тағам процессорының пышақ бөлігін, блендердің пышақ бөлігін және дискілерді тазалағанда абайлаңыз.
--	--

- Моторды дымқыл шүберекпен сүртiңiз.
- Басқа бөлшектерді ыстық суға (< 60 °C) біраз жуу сұйықтығын қосып немесе ыдыс жуғышта жуыңыз.

8 Кепiлдiк және қызмет көрсету

Проблема болса, қызмет көрсету немесе ақпарат қажет болса , www.philips.com/support торабына кіріңіз немесе еліңіздегі Philips тұтынушыларға қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз. Телефон нөмірін дүние жүзілік кепiлдiк кiтапшасынан табуға болады. Егер еліңізде тұтынушыларға қолдау көрсету орталығы болмаса, онда жергiлiктi Philips компаниясының дилеріне барыңыз.

1 Важная информация

Перед эксплуатацией прибора внимательно ознакомьтесь с настоящим руководством и сохраните его для дальнейшего использования в качестве справочного материала.

Опасно!

- Не погружайте блок электродвигателя в воду и не промывайте под струей воды.

Внимание!

- Во время работы прибора запрещается проталкивать продукты в камеру подачи пальцами или какими-либо предметами (например, лопаткой). Пользуйтесь только толкателем.
- Перед подключением прибора к источнику питания убедитесь, что напряжение, указанное на его нижней панели, соответствует напряжению местной электросети.
- Для безопасной эксплуатации прибора запрещается подключать его к таймеру отключения.
- Не используйте прибор в случае повреждения шнура питания, вилки или других деталей.
- В случае повреждения сетевого шнура его необходимо заменить. Чтобы обеспечить безопасную эксплуатацию прибора, заменяйте шнур только в авторизованном сервисном центре Philips или в сервисном центре с персоналом аналогичной квалификации.
- Данный прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными интеллектуальными или физическими возможностями, а также лицами с недостаточным опытом и знаниями, кроме случаев контроля или инструкторования по вопросам использования прибора со стороны лиц, ответственных за их безопасность.
- Для безопасности детей не позволяйте им играть с прибором.
- Запрещается оставлять включенный прибор без присмотра.
- Если продукты налипли на стенки кувшина блендера или чаши, выключите прибор и отключите его от электросети. Затем снимите продукты со стенок лопаточкой.
- Соблюдайте осторожность во время эксплуатации и очистки дисков, ножевых блоков кухонного комбайна, сита большой соковыжималки и ножевого блока блендера. Режущие края очень острые!
- Не прикасайтесь к ножам, если прибор подключен к электросети. Лезвия очень острые!
- В случае заедания ножевого блока отключите прибор от сети, прежде чем извлечь продукты, препятствующие движению лезвий.

Предупреждение

- Не пытайтесь выключить прибор, поворачивая кувшин блендера, чашу или их крышки. Обязательно выключайте прибор, установив регултор в положение **OFF**.
- После завершения работы отключайте прибор от розетки электросети.
- Обязательно отключите прибор от электросети, прежде чем работать с внутренней емкостью кувшина блендера рукой или каким-либо предметом (например, лопаткой).
- Прежде чем снять крышку с чаши или кувшина, дождитесь полной остановки движущихся деталей.
- Не заполняйте чашу или кувшин блендера выше отметки максимального уровня.
- Перед первым применением прибора тщательно промойте все детали, которые будут соприкасаться с пищевыми продуктами.
- Перед извлечением или очисткой ножевого блока, насадки для теста, двойной круглой насадки для взбивания, малой соковыжималки, дисков, цитрус-пресса или сита большой соковыжималки отключайте прибор от сети.
- Запрещается пользоваться какими-либо аксессуарами или деталями других производителей, не имеющих специальной рекомендации Philips. При использовании таких аксессуаров и деталей гарантийные обязательства теряют силу.
- Прибор предназначен только для домашнего использования.
- Количество обрабатываемых продуктов и время работы прибора не должны превышать значения, указанные в данном руководстве пользователя.
- Перед измельчением дайте горячим ингредиентам остыть (< 80 °C).
- Всегда давайте прибору остыть до комнатной температуры перед обработкой следующей порции продуктов.
- Некоторые ингредиенты, например морковь, могут привести к изменению цвета поверхности деталей. Это не оказывает на детали отрицательного эффекта. Обычно со временем цвет восстанавливается.
- Уровень шума: Lc = 88 дБ (А)

Электромагнитные поля (ЭМП)

Данный прибор Philips соответствует стандартам по электромагнитным полям (ЭМП).При правильной эксплуатации в соответствии с инструкциями в данном руководстве прибор абсолютно безопасен в использовании, что подтверждается имеющимися на сегодня научными данными.

Утилизация



Изделие разработано и изготовлено с применением высококачественных деталей и компонентов, которые подлежат переработке и повторному использованию. Если изделие маркировано значком с изображением перечеркнутого мусорного бака, это означает, что изделие подпадает под действие директивы Европейского Парламента и Совета 2002/96/EC:



Не выбрасывайте изделие вместе с бытовыми отходами. Для утилизации электрических и электронных изделий необходимы сведения о местной системе отдельной утилизации отходов. Правильная утилизация отработавшего изделия поможет предотвратить возможные негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека.

2 Введение

Поздравляем с покупкой и приветствуем в клубе Philips! Чтобы воспользоваться всеми преимуществами поддержки Philips, зарегистрируйте приобретенное устройство на сайте www.philips.com/welcome.
Данный прибор оснащен встроенной системой защиты. Включение прибора возможно только после правильной установки на блоке электродвигателя следующих деталей:

- чаши кухонного комбайна и ее крышки;
- чаши кувшина блендера и ее крышки;

- цитрус-пресса;
- чаши большой соковыжималки и соединительного устройства (только для модели HR7778);
- малой соковыжималки с крышкой (только для модели HR7777).

Если перечисленные детали установлены должным образом, встроенная система защиты будет разблокирована.

Рецепты см. на веб-сайте www.philips.com/kitchen

3 Кнопки функций

	Примечание
	- Кнопки функций недоступны, если с помощью регулятора выбраны параметры P, OFF или настройки скорости (1—12). - Если с помощью регулятора выбрать настройки скорости (1—12) после нажатия кнопки функции, функция будет отключена. - Во время работы одной функции, две другие функции недоступны. - Кнопки функций предназначены только для выбора оптимальной скорости. Для получения оптимальных результатов ознакомьтесь с информацией о рекомендуемом количестве и времени обработки продуктов на рисунке 1. - Для всех кнопок функций предусмотрен таймер автоостановки для защиты устройства от перегрева. - Для функции замешивания теста также предусмотрен период автоохлаждения, который запускается после каждого цикла обработки. В это время кнопка функции мигает, а саму функцию включить невозможно.

Для активации кнопок функций поверните регулятор в положение **ON**. Когда все три кнопки будут готовы к работе, они начнут мигать в пульсирующем режиме.

Кнопки функций предназначены для следующих задач:

- : замешивание теста.
- : взбивание сливок или яичных белков.
- : колка льда.

Для включения нажмите соответствующую кнопку функции. Для отключения функции нажмите ту же кнопку еще раз.

4 Кухонный комбайн

	Предупреждение
	Во время работы прибора запрещается проталкивать продукты в камеру подачи пальцами или какими-либо предметами (например, лопаткой). Пользуйтесь только толкателем.

Ножевой блок

Перед включением убедитесь, что сборка произведена согласно рис. 2. Ножевой блок используется для измельчения, смешивания и приготовления однородных масс. Его также можно использовать для смешивания теста.

	Примечание
	- Всегда опускайте ножевой блок в чашу до того, как поместить в нее продукты. - Не пользуйтесь ножевым блоком для измельчения твердых ингредиентов, таких как кофейные зерна, куркума, мускатный орех и кубики льда. Нож может затупиться. - При изменении сыров или шоколада (твердых) не используйте прибор в течение долгого времени. В противном случае ингредиенты могут слишком сильно нагреться, расплавиться и сбиться комками.

	Совет
	- Нарежьте крупные продукты на кусочки размером приблизительно 3 x 3 x 3 см. - Для измельчения лука предварительно разрежьте луковичу на четыре части и положите в чашу. С помощью регулятора включайте режим P несколько раз, чтобы не допустить чрезмерного измельчения лука. - Как удалить продукты, налипшие на нож или внутреннюю поверхность чаши? 1. Выключите прибор и отключите его от электросети. 2. Снимите с чаши крышку. 3. С помощью лопатки очистите прилипшие продукты с лезвия ножа или со стенок чаши.

Насадка для теста

Перед включением убедитесь, что сборка произведена согласно рис. 3.

Насадка для теста используется для замешивания дрожжевого теста для хлеба и пиццы. Объем жидкости для теста следует подбирать в соответствии с уровнем влажности и температурой.

	Примечание
	- Не используйте насадку для теста для замешивания теста для пирогов. Для этой цели используйте ножевой блок. - Всегда опускайте насадку для теста в чашу до того, как поместить в нее ингредиенты. - Поверните регулятор в положение ON, для активации функции нажмите кнопку замешивания теста . По окончании замешивания теста нажмите кнопку еще раз.

	Совет
	Для оптимальных результатов при использовании муки с высоким содержанием клейковины используйте 60 г воды на каждые 100 г муки и замешивайте тесто в режиме скорости 9—12 в течение 1,5 минут (максимальное время).

Двойная круглая насадка для взбивания

Перед включением убедитесь, что сборка произведена согласно рис. 4.

Двойную круглую насадку для взбивания можно использовать для взбивания яичных белков при приготовлении безе, а также для взбивания сливок при приготовлении десертов и пирожных.

	Примечание
	- Не используйте двойную круглую насадку для взбивания для замешивания густого теста с маргарином или сливочным маслом. Для этой цели используйте ножевой блок. - Для взбивания яичных белков чаша и двойная круглая насадка для взбивания должны быть сухими, без следов жира. - Обязательно очищайте круглую насадку для взбивания после использования. - Поверните регулятор в положение ON, для активации функции нажмите кнопку взбивания . По окончании взбивания сливок или белков нажмите кнопку еще раз.

Диски

Прежде чем приступить, выберите подходящий диск (перечислены далее) и выполните сборку согласно рис. 5:

- Регулируемый диск для нарезки ломтиками
- Двусторонний диск для шинковки (мелкая и крупная шинковка)
- Диск для нарезки соломкой (только для модели HR7778)
- Диск для приготовления картофеля фри (только для модели HR7778)
- Диск для измельчения (только для модели HR7778)

	Внимание
	- Будьте осторожны при обращении с лезвием для нарезки на диске. Режущий край лезвия очень острый. - Не используйте диски для обработки твердых ингредиентов, таких как кубики льда. - При проталкивании ингредиентов в камеру подачи не нажимайте на толкатель слишком сильно.

	Примечание
	Опустите ингредиенты в камеру подачи с помощью толкателя. Для получения наилучших результатов заполняйте камеру подачи равномерно. Если вам необходимо обработать большое количество продуктов, разделите их на небольшие порции и освобождайте чашу после обработки каждой порции.

Соковыжималка для цитрусовых

Перед включением убедитесь, что сборка произведена согласно рис. 6.

Цитрус-пресс можно использовать для приготовления сока из цитрусовых фруктов.

	Примечание
	- Установите сито для цитрус-пресса на шнек в чаше. Выступ на сите должен совпадать с пазом на ручке чаши. При правильной установке сита прозвучит щелчок. - Во время работы конус начинает вращаться. - Надавите цитрусовым на конус. Время от времени прерывайте работу, чтобы удалить мякоть с сита. По окончании приготовления сока или при необходимости очистки сита от мякоти, поверните регулятор в положение OFF и снимите чашу вместе с ситом и конусом.

Малая соковыжималка (только для модели HR7777)

Перед включением убедитесь, что сборка произведена согласно рис. 7.

Малую соковыжималку можно использовать для получения сока из небольших порций фруктов и овощей (моркови, яблок, арбуза и винограда).

	Внимание
	- При проталкивании ингредиентов в камеру подачи не нажимайте на толкатель слишком сильно. - Не заполняйте чашу выше отметки максимального уровня. - Детали малой соковыжималки могут изменить цвет под воздействием сока яркоокрашенных продуктов, таких как морковь или свекла.

	Примечание
	- Перед обработкой ингредиентов удалите косточки и семена из слив, абрикосов, персиков и вишен, снимите кожуру с ананаса, дыни и пр. - Для получения сока из цитрусовых фруктов (апельсинов, лимонов, грейпфрутов) рекомендуется использовать цитрус-пресс. - После использования поверните фильтр для мякоти против часовой стрелки для разблокировки. Снимите с барабана фильтра, для облегчения очистки удалите излишнюю мякоть.

5 Большая соковыжималка (только для модели HR7778)

Перед включением убедитесь, что сборка произведена согласно рис. 8.

Большую соковыжималку можно использовать для получения сока из большого количества фруктов и овощей (до 1,5 кг) (например, моркови, яблок, дынь, груш, винограда и ананасов).

	Внимание
	- Никогда не опускайте руку или другой предмет (например, вилку, нож, ложку, лопаточку) в камеру для подачи. Для проталкивания продуктов используйте только прилагаемый толкатель. - Перед тем как снять крышку, дождитесь, пока сито полностью остановится.

	Примечание
	- Всегда проверяйте сито перед использованием. При обнаружении повреждений, например, трещин, разломов, ослабления крепления диска-терки, не пользуйтесь прибором. - Перед обработкой ингредиентов удалите косточки и семена из слив, абрикосов, персиков и вишен, снимите кожуру с ананаса, дыни и пр. - При правильной установке крышки на чашу соковыжималки должен быть слышен щелчок.

6 Блендер

Перед включением убедитесь, что сборка произведена согласно рис. 9. Блендер предназначен для:

- перемешивания жидкостей, таких как молочные продукты, соусы, фруктовые соки, супы, напитки, коктейли;

- перемешивания мягких продуктов, таких как тесто для оладьев;
- доведения до консистенции пюре, например, при приготовлении детского питания.
- колки льда.

	Примечание
	- Не нажимайте слишком сильно на ручку кувшина блендера. - Во время работы блендера запрещается открывать крышку и помещать в кувшин руку или любые предметы. - Перед подсоединением ножевого блока к кувшину блендера обязательно устанавливайте на ножевой блок уплотнительное кольцо. - Чтобы в процессе обработки продуктов добавить жидкие ингредиенты, наливайте их в кувшин блендера через загрузочное отверстие. - Перед обработкой твердых ингредиентов нарежьте их на небольшие кусочки. - Если вам требуется переработать большой объем продуктов, разделите его на небольшие порции, а не старайтесь переработать все продукты за один прием. - Чтобы предотвратить проливание, при обработке горячих жидкостей или жидкостей, образующих пену (например, молока), не наливайте в кувшин блендера более 1 л жидкости. - Если вы не удовлетворены результатом обработки ингредиентов, выключите прибор и перемешайте ингредиенты лопаткой. Извлеките часть содержимого для обработки меньшей порции или добавьте немного жидкости. - Поместите ингредиенты в кувшин блендера, не превышая отметки максимального уровня. - Для колки льда поверните регулятор в положение ON и нажмите кнопку колки льда . Для отключения функции снова нажмите кнопку.

7 Очистка

	Предупреждение
	Перед очисткой прибора отключите его от электросети.

	Внимание
	- Убедитесь, что лезвия ножей и дисков не касаются твердых предметов. В противном случае это может привести к затуплению лезвий. - Режущие края очень острые. Во время очистки ножевого блока кухонного комбайна, ножевого блока блендера и дисков будьте очень осторожны.

- Для очистки блока электродвигателя пользуйтесь влажной тканью.
- Очистите остальные детали горячей водой (< 60 °C) с добавлением моющего средства или в посудомоечной машине.

8 Гарантия и обслуживание

При возникновении проблемы или необходимости в обслуживании прибора или получении информации посетите веб-сайт www.philips.com/support или обратитесь в центр поддержки потребителей Philips в вашей стране. Номер телефона указан в гарантийном талоне.

Если в вашей стране нет центра поддержки потребителей Philips, обратитесь по месту приобретения изделия.

Українська

1 Важлива інформація

Перед використанням пристрою уважно прочитайте цей посібник користувача та зберігайте його для майбутньої довідки.

- Небезпечно**
- Ні в якому разі не занурюйте блок двигуна у воду і не мийте його під краном. **Увага!**
 - У жодному разі не проштовхуйте продукти в отвір для подачі пальцями чи за допомогою предметів (наприклад, лопатки), коли пристрій працює. Використовуйте для цього лише штовхач.
 - Перед тим як під'єднувати пристрій до мережі, перевірте, чи напруга, сказана на дні пристрою, збігається із напругою у мережі.
 - Для уникнення безпеки ніколи не під'єднуйте цей пристрій до таймера.
 - Якщо кабелъ живлення, штекер чи інші частини пошкоджено, не під'єднуйте пристрій.
 - Якщо шнур живлення пошкоджено, для уникнення безпеки його необхідно замінити, звернувшись до сервісного центру, уповноваженого Philips, або фахівців із належною кваліфікацією.
 - Цей пристрій не призначено для користування особами (включаючи дітей) із послабленими фізичними відчуттями чи розумовими здібностями, або без належного досвіду та знань, крім випадків користування під наглядом чи за вказівками особи, яка відповідає за безпеку їх життя.
 - З міркувань безпеки не дозволяйте дітям бавитися пристроєм.
 - Ніколи не залишайте пристрій працювати без нагляду.
 - Якщо їжа прилипає до глека блендера або чаші, вимкніть пристрій і від'єднайте його від розетки. Потім лопаткою видавіть продукти зі стінок.
 - Будьте обережні під час використання або чищення дисків, ріжучого блока кухонного комбайна, сіточки максі-соковыжималки та ріжучого блока блендера. Леза дуже гострі.
 - Не торкайтеся ножів, особливо коли пристрій під'єднано до мережі. Вони дуже гострі.
 - Якщо до ножів прилипають продукти, перед тим як чистити ножі, витягніть штекер із розетки.

Увага

- У жодному разі не вимикайте пристрій, повертаючи глек блендера, чашу чи їхні кришки. Вимикайте пристрій, повертаючи регулятор у положення **OFF**.
- Одразу ж після використання від'єднайте пристрій від мережі.
- Перед тим як робити будь-що всередині глека пальцями або іншими предметами (наприклад, лопаткою), завжди від'єднайте пристрій від мережі.
- Перед тим як знімати кришку чаші чи глека, дочекайтеся повної зупинки рухомих частин.
- Не наповнюйте глек або чашу вище позначки максимального рівня.
- Перед першим використанням ретельно почистіть частини, які контактуватимуть із їжею.
- Перед тим як від'єднувати або чистити ріжучий блок, насадку для замішування тіста, подвійний об'ємний вінчик, міні-соковыжималку, диски, цитрус-прес чи сіточку максі-соковыжималки, від'єднайте пристрій від мережі.

- У жодному разі не використовуйте приладдя чи деталі інших виробників, за винятком тих, які рекомендує компанія Philips. Використання такого приладдя чи деталей призведе до втрати гарантії.
- Цей пристрій призначений виключно для побутового використання.
- Не перевищуйте кількість продуктів і тривалість обробки, вказані в посібнику користувача.
- Перед тим як обробляти гарячі продукти, дайте їм охолонути (до температури нижче 80°C).
- Давайте пристрою охолонути до кімнатної температури після обробки кожної порції.
- Деякі продукти, наприклад морква, можуть спричиняти знебарвлення поверхонь деталей. Це не є шкідливим. Знебарвлення зникає через деякий час.
- Рівень шуму: Lc = 88 дБ [A]

Електромагнітні поля (ЕМП)

Цей пристрій Philips відповідає всім стандартам, які стосуються електромагнітних полів (ЕМП). Згідно з останніми науковими дослідженнями пристрій є безпечним у використанні за умов правильної експлуатації відповідно до інструкцій, поданих у цьому посібнику користувача.

Утилізація



Виріб виготовлено з високоякісних матеріалів і компонентів, які можна переробити і використовувати повторно. Позначення у вигляді перекресленого контейнера для сміття на виробі означає, що на цей виріб поширюється дія Директиви Ради Європи 2002/96/EC:



Не утилізуйте цей виріб з іншими побутовими відходами. Дізнайтеся про місцеву систему розділеного збору електричних та електронних пристроїв. Належна утилізація старого пристрою допоможе запобігти негативному впливу на навколишнє середовище та здоров'я людей.

2 Вступ

Вітаємо вас і попуткою і ласкаво просимо до клубу Philips! Якщо у повній мірі скористатися підтримкою, яку пропонує компанія Philips, зареєструйте свій виріб на веб-сайті www.philips.com/welcome. Цей пристрій обладнано вбудованою системою запобіжного блокування. Увімкнути його можна лише після належного встановлення на блок двигуна однієї з перелічених частин:

- чаша кухонного комбайна з кришкою;
- глек блендера з кришкою;
- цитрус-прес;
- чаша максі-соковижималки з блоком з'єднання (лише HR7778);
- міні-соковижималка з кришкою (лише HR7777).

Якщо потрібну частину встановлено правильно, вбудовану систему запобіжного блокування буде вимкнено.

Рецепти можна переглянути на веб-сайті www.philips.com/kitchen

3 Кнопки попередньо встановлених налаштувань

Примітка

- Кнопки попередньо встановлених налаштувань не працюватимуть, коли регулятор буде встановлено в положення **P, OFF** чи налаштування швидкості **(1-12)**.
- Якщо регулятор повернути в налаштування швидкості **(1-12)** після натиснення кнопки попередньо встановленого налаштування, попередньо налашовану функцію буде вимкнено.
- Коли запущено одну попередньо налашовану програму, запустити інші дві попередньо налашовані програми неможливо.
- Кнопки попередньо встановлених налаштувань пропонують лише оптимальні налаштування швидкостей. Для найкращих результатів дивіться рекомендовані кількості та час обробки на мал. 1.
- Усі кнопки попередньо встановлених налаштувань обладнано таймером автоматичного вимкнення для захисту пристрою від перенавантаження.
- Кнопка попередньо встановленого налаштування замішування передбачає також період автоматичного охолодження після кожного циклу обробки. Під час цього періоду кнопка биматиме, і її функцію неможливо буде увімкнути.

Щоб активувати кнопки попередньо встановлених налаштувань, поверніть регулятор у положення **ON**. Почнуть блимати три кнопки попередньо встановлених налаштувань, повідомляючи про готовність до роботи. Кнопки попередньо встановлених налаштувань включають такі функції:

-  — замішування тіста;
-  — збивання вершків і яєчних білків;
-  — кришення льоду.

Щоб увімкнути певну функцію, натисніть потрібну кнопку попередньо встановленого налаштування. Щоб вимкнути її, знову натисніть ту саму кнопку.

4 Кухонний комбайн

Попередження

- У жодному разі не проштовхуйте продукти в отвір для подачі пальцями чи за допомогою предметів (наприклад, лопатки), коли пристрій працює. Використовуйте для цього лише штовхач.

Ріжучий блок

Перед початком використання перевірте, чи пристрій зібрано відповідно до мал. 2. За допомогою ріжучого блока можна подрібнювати продукти, змішувати їх або рубити пюре. Його можна також використовувати для змішування рідкого тіста на торт.

Примітка

- Вставляйте ріжучий блок у чашу перед тим, як додавати продукти.
- Не використовуйте ріжучий блок для подрібнення таких твердих продуктів, як кавові зерна, куркума, мускатний горіх і кубики льоду, оскільки лезо може затупитися.
- Не допускайте, щоб пристрій надто довго працював під час подрібнення твердого сиру або шоколаду. Ці продукти можуть сильно нагрітися, почати плавитися та зробитися грудкуватими.

Порада

- Великі шматки продуктів попередньо розрізайте на шматочки розміром прибл. 3 x 3 x 3 см.
- Коли потрібно нарізати цибулю, розріжте її на чотири частини та покладіть у чашу. Щоб не нарізати цибулю надто дрібно, кілька разів повертайте регулятор у положення **P**.
- Щоб видалити продукти, які прилипають до ножа або чаші, виконайте дії, описані нижче. 1. Вимкніть пристрій і від'єднайте його від електромережі. 2. Зніміть з чаші кришку. 3. Лопаткою почистіть ніж або чашу від продуктів.

Насадка для замішування тіста

Перед початком використання перевірте, чи пристрій зібрано відповідно до мал. 3. За допомогою насадки для замішування тіста можна замішувати дріжджове тісто для хліба та піци. Кількість рідини для замішування тіста слід коригувати відповідно до рівня вологості та температури середовища.

Примітка

- Не використовуйте насадку для замішування тіста для змішування рідкого тіста на торт. Для цього використовуйте ріжучий блок.
- Перед тим, як додавати продукти, встановіть приладдя для замішування тіста у чашу.
- Для початку поверніть регулятор у положення **ON** і натисніть кнопку попередньо встановленого налаштування замішування . Для зупинки після замішування тіста знову натисніть цю кнопку.

Порада

- У разі використання борошна з високим вмістом клейковини: для найкращих результатів додавайте 60 г води на кожні 100 г борошна та змішуйте за швидкості 9-12 протягом 1,5 хвилини (макс. час).

Подвійний об'ємний вінчик

Перед початком використання перевірте, чи пристрій зібрано відповідно до мал. 4. Подвійний об'ємний вінчик можна використовувати для збивання яєчних білків для приготування мигдалевого печива та безе і збивання вершків для приготування десертів і тортів.

Примітка

- Не використовуйте подвійний об'ємний вінчик для змішування рідкого тіста на торт із маслом чи маргарином. Для цього використовуйте ріжучий блок.
- Перед тим як збивати яєчні білки, перевіряйте, чи чаша та подвійний об'ємний вінчик сухі та чи на них немає жиру.
- Завжди чистіть подвійний об'ємний вінчик після використання.
- Для початку поверніть регулятор у положення **ON** і натисніть кнопку попередньо встановленого налаштування збивання . Для зупинки після збивання вершків чи яєчних білків знову натисніть цю кнопку.

Диски

Перед початком використання пристрою виберіть потрібний диск із перелічених нижче і встановіть його відповідно до мал. 5:

- Регульований диск для нарізання
- Поворотний диск для натирання (дрібного та грубого)
- Диск для нарізання соломокою (лише HR7778)
- Диск для картоплі фри (лише HR7778)
- Диск для подрібнення (лише HR7778)

Увага!

- Будьте обережними з ріжучим лезом диска. Воно має дуже гострі краї.
- У жодному разі не використовуйте цей диск для подрібнення твердих продуктів, наприклад кубиків льоду.
- Просуваючи продукти в отвір для подачі, не тисніть на штовхач надто сильно.

Примітка

- Простовхуйте продукти в отвір для подачі штовхачем. Для отримання кращих результатів заповнюйте отвір для подачі рівномірно. Обробляючи велику кількість продуктів, подавайте їх малими порціями і щоразу спорожнюйте чашу.

Цитрус-прес

Перед початком використання перевірте, чи пристрій зібрано відповідно до мал. 6. Цитрус-прес можна використовувати для вичавлення соку з цитрусових.

Примітка

- Встановіть сіточку для цитрус-преса на вал у чаші. Слідкуйте, щоб виступ на сіточці заходив в отвір на ручці чаші. У разі належного встановлення сіточки чути клацання.
- Конус починає обертатися під час роботи.
- Притисніть цитрус до конуса. Час від часу відпускайте фрукт, щоб видалити м'якоть із сіточки. Після вичавлення соку чи для видалення м'якоти поверніть регулятор у положення **OFF** і вийміть із пристрою чашу із сіточкою та конусом.

Міні-соковижималка (лише HR7777)

Перед початком використання перевірте, чи пристрій зібрано відповідно до мал. 7. Міні-соковижималку можна використовувати для вичавлення соку з невеликих порцій фруктів та овочів, наприклад моркви, яблуку, кавуна та винограду.

Увага!

- Просуваючи продукти в отвір для подачі, не тисніть на штовхач надто сильно.
- Не наповнюйте чашу вище максимальної позначки.
- Міні-соковижималка може втратити колір у разі обробки таких продуктів, як морква та буряк.

Примітка

- Перед тим як обробляти продукти, видаліть усі зернята та кісточки зі слив, абрикосів, персиків і вишень, а також зніміть тверду шкірку з ананасів, динь тощо.
- Для приготування свіжого соку з цитрусових, наприклад апельсинів, лимонів і грейпфрутів, рекомендується використовувати цитрус-прес.
- Після використання поверніть пристосування для видалення м'якоти проти годинникової стрілки для розблокування. Вийміть із барабана фільтра, щоб видалити зайву м'якоть для легкого чищення.

5 Максi-соковижималка (лише HR7778)

Перед початком використання перевірте, чи пристрій зібрано відповідно до мал. 8. Максi-соковижималку можна використовувати для вичавлення соку з 1,5 кг фруктів та овочів, наприклад моркви, яблуку, кавуна, груш, винограду і ананаса.

Увага!

- У жодному разі не вставляйте в отвір для подачі руки чи інші предмети (наприклад, виделку, ніж, ложку або лопатку). Для цього використовуйте лише штовхач, що додається.
- Перед тим як знімати кришку, зачекайте, поки сіточка не зупиниться повністю.

Примітка

- Завжди перевіряйте сіточку перед використанням. Не використовуйте соковижималку, якщо помітите будь-які пошкодження, наприклад, щілини, тріщини чи незафіксований диск для тертя.
- Перед тим як обробляти продукти, видаліть усі зернята та кісточки зі слив, абрикосів, персиків і вишень, а також зніміть тверду шкірку з ананасів, динь тощо.
- У разі належної фіксації кришки на чаші соковижималки чути клацання.

6 Блендер

Перед початком використання перевірте, чи пристрій зібрано відповідно до мал. 9. Блендер використовується для:

- змішування рідких продуктів, наприклад молочних продуктів, соусів, фруктових соків, супів, змішаних напоїв і коктейлів.
- змішування м'яких продуктів, наприклад рідкого тіста для млинців.
- приготування пюре з варених продуктів, наприклад дитячої їжі.
- кришення льоду.

Примітка

- Не тисніть занадто сильно на ручку глека блендера.
- У жодному разі не відкривайте кришку та не занурюйте руки чи будь-які предмети в глек, коли блендер працює.
- Перед тим як під'єднувати до глека блендера ріжучий блок, встановлюйте на ріжучий блок ушлянююче кільце.
- Для додавання рідких продуктів під час роботи наливайте їх у глек блендера через отвір для подачі.
- Перед обробкою твердих продуктів рікте їх на невеликі шматочки.
- Щоб обробити велику кількість продуктів, подавайте їх малими порціями, а не все одразу.
- Обробляючи гарячу рідину або рідину, яка може пінитися (наприклад, молоко), не наливайте в глек блендера більше 1 л, щоб вона не виливалася.
- Якщо Ви не задоволені результатом, вимкніть пристрій і перемішайте продукти лопаткою. Вийміть частину продуктів і спробуйте обробити меншу кількість або долийте трохи рідини.
- Покладіть продукти в глек блендера, не перевищуючи позначки максимального рівня.
- Щоб покритишити лід, поверніть регулятор у положення **ON** і натисніть кнопку попередньо встановленого налаштування для льоду . Щоб зупинити, знову натисніть цю кнопку.

7 Чищення

Попередження

- Перед тим як чистити пристрій, від'єднуйте його від електромережі.

Увага!

- Слідкуйте, щоб ножі та диски не торкалися твердих предметів. Інакше вони можуть затупитися.
- Леза гострі. Будьте обережні під час чищення ріжучого блока кухонного комбайна, ріжучого блока блендера та дисків.

- Блок двигуна почистіть вологою ганчіркою.
- Інші частини мийте гарячою водою (нижче 60°C) із миючим засобом або в посудомийній машині.

8 Гарантія та обслуговування

Якщо Вам необхідна інформація чи обслуговування або ж виникла проблема, відвідайте веб-сайт www.philips.com/support чи зверніться до Центру обслуговування клієнтів Philips у своїй країні. Номер телефону можна знайти на гарантійному талоні. Якщо у Вашій країні немає Центру обслуговування клієнтів, зверніться до місцевого дилера Philips.

СИСТЕМА СЕРТИФИКАЦИИ ГОСТ Р ФЕДЕРАЛЬНОЕ АГЕНТСТВО ПО ТЕХНИЧЕСКОМУ РЕГУЛИРОВАНИЮ И МЕТРОЛОГИИ		
СЕРТИФИКАТ СООТВЕТСТВИЯ № РОСС NL.АЕ68.В14125 Срок действия с 23.05.2012 по 22.05.2015 № 0869141 ОРГАН ПО СЕРТИФИКАЦИИ ПРОДУКЦИИ РОСС RU.0001.11АЕ68		
Общества с ограниченной ответственностью "КОРПОРАЦИЯ СТАНДАРТ" 124460, г. Москва, Зеленоград, корп. 1205, н.п. 2 тел./факс 8-499-729-98-70, 8-499-732-90-40		
ПРОДУКЦИЯ Комбайны кухонные электрические "PHILIPS" в соответствии с приложением на бланке № 0692770 – серийный выпуск	код ОК 005 (ОКП): 51 5642	
СООТВЕТСТВУЕТ ТРЕБОВАНИЯМ НОРМАТИВНЫХ ДОКУМЕНТОВ ГОСТ Р 51318.14.1-2006 (Разд. 4), ГОСТ Р 51318.14.2-2006 (Разд. 5, 7), ГОСТ Р 51317.3.2-2006 (Разд. 6, 7), ГОСТ Р 52161.2.14-2005, ГОСТ Р 51317.3.3-2008.		
ИЗГОТОВИТЕЛЬ "PHILIPS CONSUMER LIFESTYLE B.V." Tussendiepen 4, 9206 AD Drachten, Нидерланды. (Заводы в соответствии с приложением на бланке № 0692770).		
СЕРТИФИКАТ ВЫДАН "PHILIPS CONSUMER LIFESTYLE B.V." Tussendiepen 4, 9206 AD Drachten, Нидерланды. Тел. – +31 40 27 84 218		
НА ОСНОВАНИИ Протокола испытаний № 24/10-11 от 18.10.2011 г. ИЦ продукции ООО "Корпорация Стандарт" РОСС RU.0001.21ML27. Санитарно-эпидемиологического заключения № 77.01.16.346.П.064875.08.07 от 23.08.2007 г. Акта проверки состояния производства. Сертификата CB-Test № NL-11544 от 23.11.2006 г., NL-9342 от 07.07.2005 г., NL-7383 от 26.01.2004 г., NL-5488/1 от 15.01.2003 г. Нидерландского института по испытаниям и оценке электрооборудования КЕМА.		
ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ Маркирование продукции знаком соответствия производится в установленном порядке. Форма и размеры знака по ГОСТ Р 50460-92. Оригинал сертификата хранится в ООО "Вилино" по адресу: Москва, ул. Сергея Макевеа, д. 13. Тел. (495) 937-9300		
Руководитель органа Эксперт		Коудельный А.В. Власова Н. П.
Сертификат имеет юридическую силу на всей территории Российской Федерации		
Бланк утвержден Дир."ГОСТ Р" №00000001 от 12.04.2007 №1 (с изменениями от 05.05.2008 №2 от 04.06.2010 №3 от 14.06.2010 №4 от 14.06.2011 №5 от 14.06.2012)		

СИСТЕМА СЕРТИФИКАЦИИ ГОСТ Р ФЕДЕРАЛЬНОЕ АГЕНТСТВО ПО ТЕХНИЧЕСКОМУ РЕГУЛИРОВАНИЮ И МЕТРОЛОГИИ		
№ 0692770		
ПРИЛОЖЕНИЕ		
К сертификату соответствия № РОСС NL.АЕ68.В14125		
Перечень конкретной продукции, на которую распространяется действие сертификата соответствия		
код ОК 005 (ОКП) код ТН ВЭД России	Наименование и обозначение продукции, ее изготовитель	Обозначение документации, по которой выпускается продукция
515642 8509400000	Комбайны кухонные электрические "PHILIPS": HR2724/xx, HR2725/xx, HR2831/xx, HR7600/xx, HR7605/xx, HR7620/xx, HR7625/xx, HR7638/xx, HR7710xx, HR7720/xx, HR7723/xx, HR7724/xx, HR7727/xx, HR7735/xx, HR7740/xx, HR7745/xx, HR7750/xx, HR7752/xx, HR7754/xx, HR7755/xx, HR7756/xx, HR7758/xx, HR7761/xx, HR7762/xx, HR7764/xx, HR7765/xx, HR7766/xx, HR7768/xx, HR7770/xx, HR7771/xx, HR7772/xx, HR7774/xx, HR7775/xx, HR7776/xx, HR7777/xx, HR7778/xx, HR7779/xx, HR7805/xx (где x – любая цифра от 0 до 9, буква от A до Z и/или пробел, обозначающие модификации приборов с различным дизайном и/или комплектацией) - в комплекте с режущими дисками и насадками HR2911, HR2912	Документация изготовителя
Изготовитель - "PHILIPS CONSUMER LIFESTYLE B.V." Tussendiepen 4, 9206 AD Drachten, Нидерланды. Заводы - изготовители: "Oesterreichische Philips Industrie GmbH" Zweig- heiderlassung Klagenfurt, Konigsberger-strasse, 11 A-9020, Австрия (AT); "Videoton MBKE Electronics Ltd." Kaposvar 7400, Венгрия (HU); "Roeti (Polska) Sp. z.o.o." ul. Elewatorska 29, Bialystok, Польша (PL); "Ya Hong Electronics (Dongguan) Co. Ltd." 188 Industrial District, Ping Shan Administrative District, Tang Sha Town, Dongguan, Guangdong, Китай (CN); "Artreal (Hui Yang) Manufacturing Ltd." Liliu, Huicheng District Huizhou City, Guangdong, Китай (CN); "Huiyang Allan Plastic & Electric Industrial Co. Ltd." Liliu, Huicheng District, Huizhou City, Guangdong, Китай (CN); "Ema Max Machine Tie Ye San a.s." Orla Yolu 400m Sebanozu Cankiri, Турция (TR).		
Руководитель органа Эксперт		Коудельный А. В. Власова Н. П.
Бланк утвержден Дир."ГОСТ Р" №00000001 от 12.04.2007 №1 (с изменениями от 05.05.2008 №2 от 04.06.2010 №3 от 14.06.2010 №4 от 14.06.2011 №5 от 14.06.2012)		